

Perjanjian Lisensi Pengguna Akhir

Terakhir Diperbarui: 2021-12-09

DAFTAR ISI

- | | | |
|--|--|---|
| 1. Beberapa pemberitahuan penting—arbitrase, pengembalian dana, dan kerugian | 8. Kepemilikan Layanan | 17. Layanan dan Modifikasi EULA |
| 2. Apa isi dokumen ini? Kapan saya dapat bermain? | 9. Transaksi | 18. Pernyataan Penyangkalan Jaminan |
| 3. Istilah yang Didefinisikan | 10. Pengembalian Dana | 19. Batasan Tanggung Jawab |
| 4. Ketentuan Tambahan | 11. Pengujian Beta | 20. Ganti Rugi |
| 5. Kelayakan dan Pendaftaran | 12. Toko Aplikasi; Permainan Konsol | 21. Pengakhiran |
| 6. Lisensi dan Penggunaan Layanan | 13. Masukan | 22. Penyelesaian Sengketa dan Hukum yang Mengatur |
| 7. Perilaku Pemain | 14. Kebijakan DMCA/Hak Cipta | 23. Tidak Ada Pengalihan |
| | 15. Situs Web dan Sumber Daya Pihak Ketiga | 24. Lain-Lain |
| | 16. Biaya Data dan Perangkat Seluler | 25. Informasi Kontak |

1. Beberapa pemberitahuan penting—arbitrase, pengembalian dana, dan kerugian

TINJUALAH BAGIAN 22 “PENYELESAIAN SENGKETA” DI BAWAH INI SECARA SAKSAMA UNTUK MENGETAHUI PERINCIAN TENTANG ARBITRASE. PEMBERITAHUAN PENTING TERKAIT ARBITRASE BAGI PEMAIN DI AMERIKA SERIKAT: APABILA ANDA MENYETUJUI EULA INI, ANDA SETUJU (DENGAN PENGECUALIAN TERBATAS) UNTUK MENYELESAIKAN SENGKETA ANTARA ANDA DAN KAMI MELALUI ARBITRASE INDIVIDU YANG MENGIKAT, DARIPADA MENYELESAIKANNYA DI PENGADILAN. EULA INI JUGA MELIPUTI BATASAN GANTI RUGI YANG DAPAT ANDA PEROLEH DARI KAMI YANG MUNGKIN TIMBUL DARI PENGGUNAAN LAYANAN OLEH ANDA. DENGAN MENGGUNAKAN LAYANAN, ANDA MENYETUJUI KETENTUAN INI.

APABILA ANDA TIDAK SETUJU DENGAN EULA INI, ANDA DILARANG MENGINSTAL, MENYALIN, ATAU MENGGUNAKAN LAYANAN KAMI. KAMI BIASANYA TIDAK MENAWARKAN PENGEMBALIAN DANA, KECUALI JIKA KAMI MENGIZINKANNYA SECARA TEGAS (LIHAT BAGIAN 10 UNTUK PENGECUALIAN) ATAU JIKA PENGEMBALIAN DANA DIWAJIBKAN BERDASARKAN HUKUM SETEMPAT.

EULA KAMI JUGA MUNGKIN MENGANDUNG ADENDUM KHUSUS NEGARA YANG BERLAKU UNTUK ANDA BERDASARKAN YURISDIKSI TEMPAT TINGGAL ANDA. Untuk melihat ketentuan tambahan yang berlaku untuk Anda (yang merupakan bagian dari Perjanjian ini dan dapat menggantikan ketentuan ini), periksalah adendum khusus negara di bawah atau bahasa khusus negara di situs web EULA.

2. Apa isi dokumen ini? Kapan saya dapat bermain?

Ini adalah perjanjian antara Anda dan kami untuk layanan kami yang Anda unduh atau akses, baik untuk permainan, hal yang mendukung permainan tersebut, ataupun hal lain. Anda hanya dapat menggunakan hal ini setelah Anda menyetujui ketentuan ini.

Saat ini, Anda sedang membaca Perjanjian Lisensi Pengguna Akhir (*End User License Agreement* atau “EULA”) antara Anda dan 10 Chambers AB (“kami”, “kita” sebagaimana sesuai) sehubungan dengan Layanan kami yang Anda gunakan. Secara bersama-sama, dan terkadang masing-masing, “Layanan” berarti hal berikut: (a) setiap Permainan kami, dan (b) situs web, perangkat lunak, atau layanan lain apa pun yang kami sediakan beserta atau untuk mendukung Permainan, baik yang diinstal atau digunakan pada komputer, konsol, atau perangkat seluler ataupun tidak. “Permainan” berarti permainan kami yang Anda unduh atau akses yang tunduk pada EULA ini, baik yang Anda unduh dan/atau akses, serta setiap dokumen, perangkat lunak, pembaruan, Barang Virtual, dan Konten (masing-masing dijelaskan di bawah ini) yang disertakan di dalamnya.

Kami telah berupaya untuk menyediakan EULA ini secara jelas, dan jika Anda memiliki pertanyaan, jangan ragu untuk mengirimkannya kepada kami ke support@10chambers.com (“Alamat Email Dukungan” kami). Anda akan mendapati bahwa kami menambahkan beberapa teks yang dicetak miring dalam EULA ini untuk menjadikannya lebih mudah dibaca. Namun demikian, teks ini disediakan hanya untuk tujuan panduan, dan bukan merupakan bagian dari EULA.

3. Istilah yang Didefinisikan

Anda akan melihat beberapa istilah yang diawali dengan huruf kapital dalam EULA ini. Istilah ini disebut “istilah yang didefinisikan”, dan kami menggunakannya agar kami tidak selalu mengulang kata-kata yang sama dan memastikan penggunaan istilah ini konsisten dalam EULA. Kami telah menyertakan istilah yang didefinisikan karena kami ingin memudahkan Anda untuk membacanya dalam konteks.

4. Ketentuan Tambahan

Beberapa Layanan dapat tersedia (atau hanya tersedia) dengan mengakses (atau mengunduhnya dari) platform atau toko pihak ketiga, termasuk, namun tidak terbatas pada Facebook, Epic Games Store, platform permainan Steam, Google Play Store, dan Apple App Store (masing-masing disebut sebagai “Toko Aplikasi”). Penggunaan Layanan oleh Anda juga diatur oleh perjanjian yang berlaku yang Anda sepakati dengan Toko Aplikasi (“Perjanjian(-Perjanjian) Toko Aplikasi”). Apabila terdapat perbedaan antara Perjanjian(-Perjanjian) Toko Aplikasi lain tempat Anda memperoleh salah satu Permainan kami, dan EULA ini sehubungan dengan penggunaan Layanan oleh Anda, EULA ini akan berlaku.

Pengumpulan informasi dari Anda dan sehubungan dengan Layanan (baik yang diperoleh melalui Toko Aplikasi atau tidak) diatur oleh Kebijakan Privasi kami di www.gtfothegame.com/Privacy. Kebijakan Privasi kami menjelaskan cara kami mengumpulkan, menggunakan, dan mengungkapkan informasi yang kami kumpulkan dari dan tentang Anda.

5. Kelayakan dan Pendaftaran

Layanan yang kami tawarkan memiliki batasan usia tertentu. Layanan lain dapat memerlukan akun luar. Saat Anda menyediakan informasi kepada kami, Anda harus memastikan bahwa informasi tersebut tetap terkini. Selain itu, jangan membagikan akun Anda dengan pihak lain tanpa izin dari kami.

(a) Usia. Untuk membuat Akun Permainan (sebagaimana ditetapkan di bawah) dan mengakses beberapa Layanan kami, Anda harus mencapai usia minimum untuk menyetujui pengumpulan data pribadi berdasarkan hukum di yurisdiksi Anda. Jika usia Anda berada di antara usia minimum untuk pengumpulan data pribadi dan usia dewasa di yurisdiksi Anda, orang tua atau wali Anda harus meninjau EULA ini dan menerimanya atas nama Anda. Orang tua dan wali bertanggung jawab atas tindakan anak-anak mereka yang berusia di bawah 18 tahun ketika menggunakan Layanan kami.

Kami dapat mengizinkan anak di bawah usia minimum untuk pengumpulan data pribadi untuk mendaftar di Layanan tertentu dengan izin yang diverifikasi oleh orang tua atau wali yang sah. Orang tua/wali yang sah dapat diminta untuk menyediakan dokumen tambahan atau melakukan tindakan tambahan sebagai bagian dari proses verifikasi dan persetujuan sesuai hukum yang berlaku. Kami menyarankan orang tua dan wali untuk mempelajari kontrol orang tua pada perangkat yang mereka berikan kepada anak.

(b) Pembuatan Akun. Untuk mengakses bagian dari Permainan, Anda mungkin perlu membuat akun dalam permainan (“**Akun Permainan**” Anda). Akun Permainan Anda, jika berlaku, terpisah dari akun yang mungkin Anda miliki di Toko Aplikasi mana pun (“**Akun Toko Aplikasi**” Anda). Anda dapat membuat Akun Permainan Anda menggunakan akun yang sudah ada yang Anda daftarkan pada layanan kami atau dengan alamat email Anda. Sejauh Anda membuat Akun Permainan melalui penggunaan akun pihak ketiga (misalnya, akun Facebook atau Google Anda), kami dapat mengakses informasi pribadi tertentu yang disediakan oleh pihak ketiga ini kepada kami, seperti alamat email dan nama Anda untuk membantu membuat Akun Permainan Anda. Informasi lebih lanjut tentang penggunaan akun pihak ketiga tersedia dalam Kebijakan Privasi di www.gtfothegame.com/Privacy. Harap dicatat bahwa Anda juga dapat memainkan Permainan tanpa membuat Akun Permainan, tetapi Anda mungkin tidak dapat mengakses bagian Permainan tertentu, dan data Permainan Anda dapat dihapus jika Anda menghapus instalasi atau menghapus Permainan.

(c) Dilarang Membagikan Akun. Anda dilarang menjual, menjual kembali, menyewakan, menyewakan, membagikan, atau menyediakan akses ke Akun Permainan Anda kepada orang lain. Kami memiliki segala hak hukum dan pemulihan untuk mencegah penggunaan Layanan kami tanpa izin, termasuk, tetapi tidak terbatas pada hambatan teknologi, pemetaan IP, dan dalam kasus yang serius, secara langsung menghubungi Penyedia Layanan Internet (Internet Service Provider atau ISP) Anda terkait penggunaan tanpa izin tersebut.

(d) Dilarang Menggunakan Akun Palsu. Anda dilarang membuat Akun Permainan untuk orang lain atau membuat Akun Permainan dengan nama selain nama Anda sendiri.

6. Lisensi dan Penggunaan Layanan

Selama Anda menyetujui EULA ini (dan selama EULA tidak diakhiri—lihat Bagian 21), kami memberikan izin kepada Anda untuk mengakses dan menggunakan Layanan kami. Apabila Anda melanggar aturan atau tidak dapat menyetujuinya, kami tidak dapat mengizinkan Anda untuk bermain. Pastikanlah sistem dan perangkat Anda

memenuhi persyaratan minimum untuk Permainan. Selain itu, jika Anda menderita epilepsi, berkonsultasilah dengan dokter sebelum memainkan Permainan.

(a) Pemberian Lisensi. Selama Anda mematuhi EULA ini dan, jika berlaku, Perjanjian(-Perjanjian) Toko Aplikasi, kami memberikan lisensi berikut kepada Anda: hak dan lisensi pribadi, non-eksklusif, tidak dapat dipindahtangankan, tidak dapat disublisensikan, dan terbatas untuk (i) mengunduh dan menginstal Permainan pada perangkat yang diizinkan oleh Perjanjian(-Perjanjian) Toko Aplikasi (jika berlaku), dan (ii) mengakses dan menggunakan Layanan, termasuk Konten apa pun, untuk tujuan hiburan pribadi Anda dengan hanya memanfaatkan fungsi Permainan dan Layanan. Kami dan pemberi lisensi kami memiliki semua hak yang tidak diberikan kepada Anda dalam EULA ini. **“Konten”** berarti semua karya seni, judul, tema, objek, karakter, nama, dialog, slogan, cerita, animasi, konsep, suara, efek audio-visual, metode operasi, komposisi musik, dan segala konten lainnya dalam Layanan. Konten juga meliputi segala hal yang dibuat, diciptakan, atau dikembangkan dalam Layanan oleh pengguna mana pun (termasuk Anda) sebagai hasil dari interaksi dengan fungsi Layanan. Kami juga memberi Anda lisensi terbatas untuk membuat video permainan bagi Permainan tertentu, khusus pada Layanan, dengan ketentuan Anda setuju bahwa aktivitas video permainan tersebut sesuai dengan persetujuan Anda terhadap dan sesuai dengan Kebijakan *Streaming* dalam Lampiran C-1. Atas pertimbangan kami sendiri, kami dapat menghapus, mengedit, atau menonaktifkan Konten untuk alasan apa pun.

(b) Konten yang Anda Buat di Luar Layanan. **“Konten Pengguna”** berarti setiap Konten yang Anda (atau pemilik Akun Permainan Lain) buat atau peroleh di luar Layanan yang Anda atau pengguna lain sediakan dalam Layanan. Secara jelas, jika Konten dibuat dalam Layanan, Konten tersebut bukan Konten Pengguna; hanya Konten yang dibuat atau diperoleh dari luar Layanan yang disediakan pengguna dalam Layanan yang termasuk ke dalam Konten Pengguna. Dengan menyediakan Konten Pengguna dalam Layanan, Anda dengan ini memberikan lisensi berikut kepada kami: lisensi non-eksklusif, dapat dipindahtangankan, di seluruh dunia, bebas royalti, dengan hak untuk mensublisensikan, menggunakan, menyalin, memodifikasi, membuat karya turunan berdasarkan konten tersebut, mendistribusikan, menampilkan untuk umum, dan menunjukkan untuk umum Konten Pengguna sehubungan dengan operasi dan penyediaan Layanan dan Konten kepada Anda dan pengguna Layanan lainnya. Kecuali sejauh dilarang oleh hukum, Anda mengesampingkan manfaat dari “hak moral” atau *“droit moral”* atau hak serupa di negara mana pun atas Konten Pengguna. Atas pertimbangan kami sendiri, kami dapat menghapus, mengedit, atau menonaktifkan Konten Pengguna kapan saja dan atas alasan apa pun, termasuk jika kami menentukan bahwa Konten Pengguna melanggar EULA ini. Kami tidak bertanggung jawab atau berkewajiban atas Konten Pengguna, untuk menghapus atau tidak menghapusnya atau Konten lain. Kami tidak memeriksa sebelumnya atau meninjau Konten Pengguna dan tidak memberikan persetujuan atau mendukung Konten Pengguna yang mungkin tersedia pada Layanan atau layanan kami lainnya.

(c) Batasan Layanan Berdasarkan Tempat Tinggal Anda. Kami dapat melarang, memodifikasi, atau membatasi akses ke dan penggunaan Konten tertentu, Barang Virtual, seluruh Permainan, atau setiap atau seluruh Layanan kami kepada Anda, tergantung pada wilayah tempat tinggal Anda. Tanpa membatasi hal tersebut di atas, Konten, Barang Virtual, seluruh Permainan, atau Layanan mungkin tidak tersedia (seluruhnya atau sebagian) di lokasi Anda atau hanya tersedia dalam versi yang dimodifikasi, jika hal tersebut tidak mematuhi undang-undang yang berlaku di negara Anda.

(d) Pembelian Ritel. Kami dapat menyediakan kode atau nomor seri produk yang dapat diaktifkan dalam Permainan atau digunakan untuk mengaktifkan Permainan di Toko Aplikasi. Sesuai dengan peraturan pengawasan valuta asing yang berlaku di yurisdiksi Anda, kode atau nomor seri tersebut harus dibeli (atau diperoleh secara sah) melalui kami atau salah satu peritel resmi kami agar sah. Apabila Anda membeli kode atau nomor seri dari pihak ketiga, pihak ketiga tersebut bertanggung jawab untuk mengatasi masalah apa pun yang Anda miliki sehubungan dengan kode atau nomor seri tersebut. Sesuai dengan hukum yang berlaku, kami tidak akan bertanggung jawab atas kode atau nomor seri yang dibeli dari pihak ketiga mana pun, atau jika pembelian yang dilakukan melanggar peraturan pengawasan valuta asing yang berlaku.

(e) Persyaratan Minimum. Permainan mungkin memiliki persyaratan minimum untuk perangkat dan sistem tempat Anda akan memainkan Permainan. Kami dapat memublikasikan persyaratan minimum ini pada situs web yang berlaku dan/atau memberitahukannya kepada Anda secara tertulis. Untuk pengalaman yang optimal, pastikanlah perangkat dan sistem Anda memenuhi persyaratan ini sebelum memainkan Permainan.

(f) Peringatan Kejang. Permainan dapat menampilkan cahaya yang berkedip, gambar, dan stimulasi bercahaya lainnya yang dapat memicu kejang epilepsi terhadap individu tertentu. Apabila Anda atau siapa pun di keluarga Anda menderita epilepsi, berkonsultasilah dengan dokter sebelum memainkan Permainan apa pun. Apabila Anda mengalami pusing, penglihatan kabur, kedutan mata atau otot, kehilangan kesadaran, disorientasi, gerakan yang tidak sengaja, atau kejang ketika bermain, segera hentikan Permainan dan berkonsultasilah dengan dokter Anda.

7. Perilaku Pemain

Kami berupaya agar semua pemain dan pengguna kami merasa aman dan nyaman saat menggunakan Layanan kami dan memainkan permainan kami, dan kami ingin semua orang bermain dengan aturan yang sama. Jadi, jika Anda menggunakan Layanan kami sebagaimana mestinya, tanpa berbuat curang, bersikap kasar, mengganggu atau tidak sopan, atau tidak adil, Anda tidak akan memiliki masalah, namun bacalah semua ketentuan EULA ini secara saksama untuk memastikannya.

Anda setuju untuk tidak melakukan segala hal berikut sehubungan dengan Layanan, sebagaimana ditentukan oleh kami, sebagaimana berlaku:

- (a) menggunakannya secara komersial, untuk tujuan promosi, atau demi kepentingan pihak ketiga, atau dengan cara apa pun yang tidak diizinkan oleh EULA ini;
- (b) menggunakan, atau menyediakan, program pihak ketiga yang tidak diizinkan yang menyadap, meniru, atau mengalihkan komunikasi apa pun antara Layanan dan kami atau yang mengumpulkan informasi tentang Permainan;
- (c) menggunakan, atau menyediakan tawaran tambahan kepada siapa pun, yang tidak ditawarkan dalam Layanan oleh kami (atau fungsi Toko Aplikasi), seperti hosting, layanan “menaikkan level”, meniru server kami, pencocokan, emulasi, pengalihan komunikasi, modifikasi, retasan, kecurangan, *bot* (atau kendali otomatis lainnya), program pelatih dan otomatisasi yang

berinteraksi dengan Layanan dengan cara apa pun, pembuatan jaringan pribadi atau tunneling, program tambahan pihak ketiga, dan gangguan apa pun terhadap permainan online atau jaringan;

(d) mengakses atau menggunakannya pada lebih dari satu perangkat dalam satu waktu;

(e) menyalin, memperbanyak, menyebarkan, menampilkan, meniru, menyusun, atau menggunakannya (atau segala materi, kekayaan intelektual, atau informasi berhak milik kami lainnya) dengan cara apa pun yang tidak diizinkan secara tegas dalam EULA ini;

(f) berupaya untuk merekayasa balik (kecuali sebagaimana diizinkan oleh hukum setempat yang berlaku), membuat kode sumber turunan, memodifikasi, mengadaptasi, menerjemahkan, menggali data, mendekompilasi, atau membongkar, atau membuat karya turunan berdasarkan Layanan atau Konten apa pun;

(g) menghapus, menonaktifkan, mengakali, atau memodifikasi langkah teknologi yang kami terapkan untuk melindunginya atau kekayaan intelektual terkait mereka;

(h) membuat, mengembangkan, mendistribusikan, atau menggunakan program perangkat lunak yang tidak diizinkan untuk memperoleh keuntungan dalam setiap mode online atau mode permainan lainnya atau Berbuat Curang (sebagaimana ditetapkan di bawah ini);

(i) mencoba untuk menyelidiki, memindai, atau menguji kerentanan, atau membobol keamanan atau langkah-langkah autentikasinya;

(j) mengakses, merusak, atau menggunakan area nonpublik dari Layanan;

(k) menerobos atau mencoba untuk memperoleh akses ke properti atau lokasi yang tidak diizinkan untuk Anda masuki atau terlibat dalam aktivitas yang dapat mengakibatkan cedera, kematian, kerusakan properti, gangguan, atau liabilitas lainnya;

(l) mengunggah, memublikasikan, mengirimkan, atau mentransmisikan Konten Pengguna apa pun, membuat nama pengguna atau nama akun, atau terlibat dalam perilaku yang: (i) menyalahi, menyalahgunakan, atau melanggar paten, hak cipta, merek dagang, rahasia dagang, hak kontraktual, hak moral, atau hak kekayaan intelektual lain pihak ketiga, atau hak publisitas atau privasi, atau hak lain milik pihak ketiga; (ii) melanggar atau mendorong perilaku yang akan melanggar segala hukum atau peraturan yang berlaku atau menimbulkan tanggung jawab perdata; (iii) menipu, keliru, menyesatkan, atau mencurangi; (iv) sangat merugikan, menghina ras atau suku bangsa, meremehkan, menghujat, memfitnah, mencemarkan nama baik, cabul, porno, bersifat pedofilia, vulgar, atau menyinggung; (v) memicu diskriminasi, kefanatikan, rasisme, kebencian, pelecehan, atau merugikan individu atau kelompok mana pun; (vi) mengandung kekerasan, perundungan, atau mengandung ancaman atau memicu kekerasan, pencucian uang atau judi, terorisme, atau tindakan yang mengancam atau menghina pihak atau entitas mana pun; (vii) berbahaya bagi anak di bawah umur dengan cara apa pun; atau (viii) memicu aktivitas atau zat ilegal atau berbahaya;

(m) terlibat dalam perilaku apa pun yang: (i) melanggar, atau mendorong perilaku yang akan melanggar hukum atau peraturan yang berlaku, atau dapat menimbulkan tanggung jawab perdata; (ii) menipu, keliru, menyesatkan, atau mencurangi, termasuk "trolling" (memancing emosi), (iii) mencemarkan nama baik, cabul, porno, vulgar, atau menyinggung; (iv) memicu

diskriminasi, kefanatikan, rasisme, kebencian, pelecehan, atau merugikan individu atau kelompok mana pun; (v) mengganggu Permainan, Aplikasi, penggunaannya atau komunitas pengguna, mengandung kekerasan, perundungan, atau mengancam atau memicu kekerasan, terorisme, atau tindakan yang mengancam atau menghina pihak atau entitas mana pun; atau (vi) memicu aktivitas atau zat ilegal atau berbahaya;

(n) mengganggu atau berupaya mengganggu akses pengguna, host, atau jaringan, termasuk tanpa batasan mengirimkan virus, memberikan kelebihan beban, membanjiri, mengirimkan spam, atau menghujani dengan email terhadap Layanan atau penggunaannya;

(o) mengumpulkan atau menyimpan informasi yang dapat digunakan untuk mengidentifikasi individu, baik secara terpisah atau digabungkan dengan informasi lain, dari Layanan atau pengguna lain Layanan tanpa izin tegas dari mereka;

(p) berperilaku yang merusak kesenangan dalam menggunakan Layanan oleh orang lain sebagaimana dimaksudkan oleh kami, berdasarkan pertimbangan kami sendiri, termasuk tanpa batasan pelecehan, penggunaan bahasa kasar atau menyinggung, meninggalkan permainan, menyabotase permainan, mengirimkan spam, berperilaku yang merugikan, melakukan rekayasa sosial, atau penipuan, atau yang bertentangan dengan moral atau kebijakan umum;

(q) memalsukan atau merepresentasikan afiliasi Anda dengan perorangan atau entitas mana pun dengan keliru, ataupun menipu atau menyesatkan penerima pesan tentang asal pesan tersebut atau menyampaikan informasi yang sangat tidak sopan atau mengancam;

(r) menggunakan proksi IP atau metode lain untuk menyamarkan tempat tinggal Anda, baik untuk menghindari pembatasan geografis untuk Layanan atau untuk tujuan lain;

(s) bermain menggunakan Akun Permainan orang lain untuk “meningkatkan” status, level, atau peringkat Akun Permainan tersebut;

(t) menggunakan Layanan dengan cara yang berdampak negatif terhadap kami atau reputasi kami atau Layanan, atau mencegah perorangan mana pun untuk menggunakan semua atau sebagian fitur Layanan;

(u) mendorong, mempromosikan, terlibat, atau memungkinkan orang lain untuk melakukan hal-hal di atas; atau

(v) melanggar segala hukum atau peraturan yang berlaku.

8. Kepemilikan Layanan

Layanan kami, termasuk Konten dan Permainan, merupakan milik kami atau pemberi lisensi kami. Layanan kami dapat memungkinkan Anda untuk mengunggah, memposting, dan menyimpan foto dan konten lain yang Anda miliki. Anda tetap menjadi pemilik konten ini yang dilisensikan kepada kami.

Kami, afiliasi kami, dan pemberi lisensi kami memiliki semua hak, kepemilikan, dan hak kekayaan intelektual atas Layanan. Anda setuju untuk tidak menghapus, mengubah, atau mengaburkan segala pemberitahuan hak cipta, merek dagang, merek layanan, atau hak milik lainnya yang terkandung atau disertakan dalam Layanan. Anda memahami dan setuju bahwa Anda tidak memiliki kepentingan kepemilikan dalam Layanan atau Permainan atau Konten apa pun di dalamnya. Layanan (dan khususnya Permainan kami) dapat memiliki mekanisme terintegrasi yang dirancang untuk mencegah keuntungan yang tidak adil kepada satu pengguna dibandingkan dengan pengguna lain (tindakan ini disebut **“Perbuatan Curang”** dan perangkat lunak tersebut adalah **“Perangkat Lunak Pendeteksi Kecurangan”**). Kami dapat menambahkan atau memperbaiki Perangkat Lunak Pendeteksi Kecurangan secara berkala sebagaimana diperlukan atas pertimbangan kami sendiri. Layanan dan/atau Perangkat Lunak Pendeteksi Kecurangan dapat mengumpulkan dan mentransmisikan informasi tentang Akun Permainan, permainan, dan program atau proses yang tidak diizinkan sehubungan dengan Perbuatan Curang, sesuai dengan Kebijakan Privasi kami dan hukum yang berlaku. Apabila menurut pertimbangan kami sendiri kami memutuskan bahwa Anda melakukan Perbuatan Curang, Anda setuju bahwa kami dapat melaksanakan setiap atau seluruh hak kami berdasarkan EULA ini, termasuk mengakhiri EULA ini dan akses Anda ke Layanan kami. Selain itu, jika Anda melakukan Perbuatan Curang dalam satu Permainan atau Layanan, kami dapat mengakhiri lisensi Anda untuk menggunakan semua Permainan dan Layanan kami.

Walaupun kami tidak diwajibkan untuk memantau akses atau penggunaan Layanan atau meninjau atau mengedit Konten, kami berhak untuk melakukannya untuk tujuan mengoperasikan atau memublikasikan Layanan, untuk memastikan kepatuhan terhadap EULA ini, menjaga kesehatan atau keselamatan semua orang yang menurut kami terancam, melindungi hak hukum dan pemulihan kami, melaporkan kejahatan atau perilaku berbahaya, atau mematuhi hukum yang berlaku. Kami dapat (tetapi tidak wajib) menghapus atau menonaktifkan akses ke Konten apa pun kapan saja dan tanpa pemberitahuan. Kami dapat (tetapi tidak wajib) menyelidiki pelanggaran terhadap EULA ini atau perilaku yang berdampak pada Layanan.

9. Transaksi

Kami dapat menawarkan fitur keren dalam permainan kami yang harus Anda bayar. Kami memerlukan izin khusus untuk membebaskan biaya pada metode pembayaran Anda. Fitur ini dimiliki oleh kami.

(a) Membeli atau Memperoleh Barang Virtual dan Mata Uang Permainan. Saat Anda membeli mata uang permainan (**“Mata Uang Permainan”**), segala item tambahan digital (**“Barang Virtual”**) yang mungkin kami tawarkan, atau Permainan itu sendiri (masing-masing disebut sebagai **“Transaksi”**), pembelian Anda akan dilakukan melalui fungsi yang tersedia di Toko Aplikasi atau platform lain yang kami sediakan untuk Anda. Sebelum melakukan Transaksi, Anda harus memastikan bahwa Anda memahami perjanjian yang mengatur Transaksi Anda, baik Perjanjian Toko Aplikasi atau perjanjian platform pembayaran lain.

10. Pengembalian Dana

Sesuai dengan hukum yang berlaku (termasuk yang dijelaskan dalam masing-masing adendum khusus negara di bawah), atau kebijakan Toko Aplikasi, (i) semua Permainan, Barang Virtual, dan Mata Uang

Permainan tetap menjadi milik kami, tidak memiliki nilai uang, dan tidak dapat ditebus, dikembalikan dananya, atau memenuhi syarat untuk pemulihan lain dalam bentuk uang “di dunia nyata” atau barang bernilai uang apa pun, kecuali jika cacat, tidak tersedia, atau tidak berfungsi sesuai dengan spesifikasi yang kami sediakan; (ii) kami dapat mencabut lisensi Anda untuk menggunakan Permainan, Barang Virtual, dan/atau Mata Uang Permainan sewaktu-waktu sesuai dengan EULA ini tanpa pemberitahuan atau tanggung jawab kepada Anda; dan (iii) kecuali jika hukum di yurisdiksi Anda memberikan hak penarikan yang tidak dapat dikesampingkan oleh kontrak, dengan membeli dan menggunakan Permainan, Barang Virtual, dan/atau Mata Uang Permainan, Anda dengan ini mengesampingkan hak Anda untuk menarik persetujuan Anda terhadap pembelian Permainan, Barang Virtual, dan/atau Mata Uang Permainan yang berlaku, dan Anda setuju bahwa Anda tidak akan dapat menerima pengembalian dana (atau pemulihan lain) sehubungan dengan Permainan, Barang Virtual, dan/atau Mata Uang Permainan tersebut. Selain itu, dengan ini Anda setuju bahwa segala hak penarikan akan kedaluwarsa segera setelah pembelian dan pengiriman Permainan, Barang Virtual, dan/atau Mata Uang Permainan Anda, kecuali jika hukum di yurisdiksi Anda menyatakan lain. Bagian ini tidak memengaruhi hak hukum Anda.

11. Pengujian Beta

Dari waktu ke waktu, kami dapat menawarkan versi beta dari salah satu layanan kami (“**Beta**”). Sesuai dengan namanya, Beta bukanlah versi peluncuran komersial, tidak dijamin berjalan sebagaimana mestinya, dan dapat membuat bagian lain dari sistem Anda tidak berjalan sebagaimana mestinya. Agar lisensi yang diberikan kepada Anda di Bagian 6 di atas mencakup Beta (artinya agar Anda memiliki izin untuk menggunakan Beta), Anda menyatakan dan menyetujui ketentuan berikut di samping bagian lain dari EULA ini:

- (a) Kami dapat secara otomatis menghapus atau memodifikasi informasi yang tersimpan di komputer Anda sehubungan dengan Beta atas alasan apa pun dan kapan saja selama durasi pengujian Beta;
- (b) Kami dapat mengakhiri pengujian Beta kapan saja, yang kemudian akan membuat Beta Anda tidak dapat dimainkan atau tidak dapat berfungsi dengan baik. Saat kami mengakhiri Beta, Anda harus menghapus instan Beta lokal di komputer Anda serta semua dokumen dan materi yang Anda terima dari kami sehubungan dengan Beta tersebut;
- (c) Penggunaan Beta tunduk pada perlakuan rahasia dari Beta tersebut dan seluruh elemennya. “Informasi Rahasia” berarti informasi yang diungkapkan oleh kami kepada Anda, atau diakses atau disediakan oleh Anda, sehubungan dengan Beta tersebut (termasuk masukan yang disediakan dan Permainan itu sendiri). Anda setuju bahwa Anda:
 - (i) tidak akan menggunakan Informasi Rahasia apa pun selain yang diperlukan untuk menggunakan Beta sesuai dengan EULA ini;
 - (ii) akan menjaga kerahasiaan Informasi Rahasia secara ketat dan menggunakan langkah-langkah kehati-hatian dan perlindungan yang setara dengan yang Anda gunakan untuk melindungi informasi rahasia Anda, tetapi dalam keadaan apa pun tidak boleh kurang dari langkah kehati-hatian yang wajar;
 - (iii) tidak akan mengungkapkan Informasi Rahasia kepada perorangan atau entitas mana pun selain yang diizinkan oleh kami; dan

(iv) tidak akan membuat pengumuman publik terkait Beta atau Layanan, termasuk memublikasikan atau mengungkapkan informasi apa pun (misalnya, cuplikan layar dan spesifikasi) terkait Beta, tanpa persetujuan tertulis sebelumnya dari kami, yang dapat kami berikan atau tangguhkan atas pertimbangan kami sendiri.

(d) Pengakhiran Beta oleh kami bukan merupakan alasan untuk pengembalian dana apa pun, dan partisipasi Anda dalam Beta tidak memberikan hak kepada Anda atas kompensasi apa pun atau Layanan gratis, termasuk Konten apa pun dan Mata Uang Permainan; dan

Apabila dan ketika kami merilis versi penuh (non-Beta) dari Permainan tertentu dan kami dapat mengizinkan penggunaan Permainan oleh Anda untuk berlanjut ke versi penuh. Apabila diizinkan demikian oleh kami, dengan terus menggunakan Permainan, Anda tidak lagi tunduk pada Bagian 11 ini tetapi tetap tunduk pada bagian lain dari EULA ini.

12. Toko Aplikasi; Permainan Konsol

Apabila Permainan disediakan kepada Anda melalui Toko Aplikasi, atau jika Anda memainkan Permainan di konsol, maka ketentuan tambahan dapat berlaku.

Apabila Permainan disediakan kepada Anda melalui Toko Aplikasi (baik pada perangkat seluler ataupun konsol Anda), Anda menerima dan menyetujui ketentuan dalam Lampiran B-1 sehubungan dengan Permainan tersebut.

13. Masukan

Kami ingin mendengar masukan Anda, baik positif maupun negatif. Itu membantu kami untuk menjadi lebih baik! Namun, jika Anda memberikan masukan, kami perlu menggunakannya dengan bebas sesuai keinginan kami tanpa membayar Anda.

Apabila Anda memberikan Masukan apa pun kepada kami, Anda dengan ini memberikan lisensi berikut kepada kami: lisensi noneksklusif, dapat dipindahtangankan, di seluruh dunia, kekal, tidak dapat dicabut, dibayar sepenuhnya, dan bebas royalti, dengan hak untuk mensublisensikan, berdasarkan setiap dan seluruh hak kekayaan intelektual yang Anda miliki atau kendalikan untuk menggunakan, menyalin, memodifikasi, membuat karya turunan darinya, mendistribusikan salinan, menunjukkan kepada publik, menampilkan kepada publik, dan memanfaatkan Masukan untuk tujuan apa pun dan di negara mana pun. Lisensi ini tidak surut atau berakhir sekalipun kami tidak menggunakan hak kami berdasarkan lisensi ini dalam periode satu tahun. Apabila Anda memiliki hak atas Masukan yang tidak dapat dilisensikan kepada kami berdasarkan hukum yang berlaku (seperti hak moral dan hak pribadi lainnya), Anda dengan ini mengesampingkannya dan setuju untuk tidak menuntut hak tersebut. Anda memahami dan setuju bahwa Anda dengan bebas memberikan Masukan Anda, dan kami tidak wajib menggunakannya, dan bahwa Anda tidak akan mendapatkan kompensasi dalam bentuk apa pun atas Masukan Anda. Anda menyatakan dan menjamin bahwa Anda memiliki hak atas Masukan apa pun yang Anda berikan kepada kami yang

memadai untuk memberi kami dan pihak terdampak lainnya hak yang dijelaskan di atas, termasuk, tanpa batasan pada hak kekayaan intelektual atau hak publisitas atau privasi.

Dalam memposting Masukan tersebut, Anda menjamin bahwa Masukan Anda mematuhi EULA ini, dan Anda tidak akan menggunakan bahasa yang cabul atau tidak sopan atau mengirimkan materi apa pun yang bersifat, atau mungkin bersifat, mencemarkan nama baik, kasar, atau mengandung kebencian, melanggar privasi siapa pun, berbahaya bagi pengguna lain, atau melanggar undang-undang yang berlaku.

14. Kebijakan DMCA/Hak Cipta

Kami menghormati undang-undang hak cipta dan mengharapkan pengguna kami melakukan hal yang sama. Dalam situasi yang sesuai, kami memiliki kebijakan untuk mengakhiri Akun Permainan pengguna yang berulang kali melanggar atau diyakini berulang kali melanggar hak pemilik hak cipta.

15. Situs Web dan Sumber Daya Pihak Ketiga

Tautan luar disediakan untuk kenyamanan Anda, tetapi kami tidak dapat menjaminkannya.

Layanan dapat berisi tautan ke situs web atau sumber daya pihak ketiga. Kami menyediakan tautan ini hanya untuk kenyamanan dan tidak bertanggung jawab atas konten, produk, atau layanan pada atau layanan yang disediakan dari situs web atau sumber daya atau tautan yang ditampilkan pada situs web tersebut. Anda menyatakan bahwa Anda bertanggung jawab penuh dan menanggung semua risiko yang timbul dari penggunaan situs web atau sumber daya pihak ketiga mana pun.

16. Biaya Data dan Perangkat Seluler

Ini adalah peringatan bahwa Anda bertanggung jawab atas segala biaya terkait data yang mungkin Anda keluarkan karena menggunakan Layanan kami.

Anda bertanggung jawab atas semua biaya terkait data yang mungkin Anda keluarkan karena menggunakan Layanan kami, termasuk, tanpa batasan pada biaya terkait seluler, pesan teks, dan data. Anda harus memahami atau bertanya kepada penyedia layanan Anda mengenai biaya yang mungkin Anda keluarkan sebelum menggunakan Layanan.

17. Layanan dan Modifikasi EULA

Apabila kami memperbarui EULA ini, Anda harus menyetujui versi yang diperbarui agar dapat terus menggunakan Layanan kami. Kami juga mempunyai kebebasan untuk dapat memperbarui semua bagian dari Layanan kapan pun kami anggap

sesuai, oleh karena itu kami memberi tahu Anda bahwa kami dapat melakukannya kapan saja.

Kami dapat (tetapi tidak wajib) memperbarui EULA ini kapan pun kami rasa perlu. Tunduk pada hukum yang berlaku, jika kami melakukan pembaruan tersebut, Anda akan diminta untuk menyetujui EULA yang diperbarui pada saat Anda mengakses Layanan berikutnya atau ketika EULA yang diperbarui disampaikan kepada Anda. Anda harus menyetujui pembaruan EULA tersebut untuk dapat terus menggunakan Layanan.

Kami dapat menyediakan *patch*, pembaruan, atau peningkatan Layanan yang harus diinstal untuk Anda dapat terus menggunakan Layanan. Kami dapat memperbarui Layanan dari jarak jauh tanpa memberitahu Anda, dan Anda dengan ini mengizinkan kami untuk menerapkan *patch*, pembaruan, atau peningkatan tersebut. Apabila perangkat Anda dapat mencegah pembaruan secara otomatis, Anda mungkin tidak dapat mengakses Layanan hingga Anda memperbarui Layanan secara manual pada perangkat Anda. Kami dapat memodifikasi, menanggihkan, menghentikan, menukar, mengganti, atau membatasi akses Anda kapan pun pada aspek apa pun dari Layanan. Tunduk pada hukum yang berlaku, Anda mengakui bahwa setiap data karakter, perkembangan permainan, kustomisasi permainan, atau data lain terkait penggunaan Permainan tertentu oleh Anda dan elemen lain yang unik bagi Layanan dapat dihentikan ketersediaannya bagi Anda sewaktu-waktu tanpa pemberitahuan dari kami, termasuk, tanpa batasan pada setelah *patch*, pembaruan, atau peningkatan Layanan diterapkan oleh kami. Anda setuju bahwa kami tidak memiliki kewajiban terkait dengan pemeliharaan atau dukungan sehubungan dengan Layanan.

Tunduk pada hukum yang berlaku, kami dapat mengubah harga Layanan, Permainan, Barang Virtual, Mata Uang Permainan, atau Konten kapan pun, atas alasan apa pun, dan tanpa pemberitahuan atau kewajiban kepada Anda.

18. Pernyataan Penyangkalan Jaminan

Kami tidak memberikan jaminan apa pun terkait Layanan.

SEJAUH DIIZINKAN OLEH HUKUM, LAYANAN DISEDIAKAN “APA ADANYA”, TANPA JAMINAN APA PUN. TANPA MEMBATASI HAL DI ATAS, PIHAK PERUSAHAAN SECARA TEGAS MENYANGKAL JAMINAN TERSIRAT APA PUN TENTANG KELAYAKAN DAGANG, KESESUAIAN UNTUK TUJUAN TERTENTU, PENGGUNAAN TANPA GANGGUAN, DAN BUKAN PELANGGARAN, SERTA JAMINAN APA PUN YANG TIMBUL DARI TRANSAKSI ATAU PENGGUNAAN PERDAGANGAN. Pihak Perusahaan tidak menjamin bahwa Layanan akan memenuhi kebutuhan Anda atau tersedia tanpa gangguan, aman, atau bebas kesalahan. Pihak Perusahaan tidak memberikan jaminan terkait kualitas, keakuratan, ketepatan waktu, kebenaran, kelengkapan, atau keandalan Layanan.

19. Batasan Tanggung Jawab

Bagian ini membatasi ganti rugi yang dapat Anda peroleh dari kami dalam sengketa.

SEJAUH DIIZINKAN OLEH HUKUM YANG BERLAKU, PIHAK PERUSAHAAN TIDAK BERTANGGUNG JAWAB DENGAN CARA APA PUN ATAS:

- (a) HILANGNYA KEUNTUNGAN,
- (b) HILANGNYA PENDAPATAN,
- (c) HILANGNYA TABUNGAN,
- (d) HILANGNYA DATA, ATAU
- (e) SETIAP KERUGIAN TIDAK LANGSUNG, INSIDENTAL, KONSEKUENSIAL, KHUSUS, PIDANA, ATAU BERSIFAT DENDA,

YANG TIMBUL DARI ATAU SEHUBUNGAN DENGAN EULA INI ATAU LAYANAN, ATAU PENUNDAAN ATAU KETIDAKMAMPUAN UNTUK MENGGUNAKAN ATAU TIDAK ADANYA FUNGSI DALAM LAYANAN, SEKALIPUN DIKARENAKAN OLEH KESALAHAN, PELANGGARAN (TERMASUK KELALAIAN), KEWAJIBAN KETAT, GANTI RUGI, KEWAJIBAN PRODUK, PELANGGARAN KONTRAK, PELANGGARAN JAMINAN, ATAU LAINNYA OLEH SALAH SATU PIHAK PERUSAHAAN, DAN SEKALIPUN PERUSAHAAN TERSEBUT TELAH DIBERI TAHU TENTANG KEMUNGKINAN KERUGIAN TERSEBUT. SELAIN ITU, SEJAUH DIIZINKAN OLEH HUKUM YANG BERLAKU, TANGGUNG JAWAB AGREGAT PIHAK PERUSAHAAN YANG TIMBUL DARI ATAU SEHUBUNGAN DENGAN EULA INI ATAU LAYANAN TIDAK AKAN MELEBIHI: (A) JUMLAH TOTAL YANG TELAH ANDA BAYARKAN (JIKA ADA) ATAU YANG HARUS DIBAYARKAN OLEH ANDA KEPADA KAMI UNTUK PERMAINAN ATAU LAYANAN TERTENTU YANG BERSANGKUTAN SELAMA ENAM (6) BULAN TEPAT SEBELUM PERISTIWA YANG MENIMBULKAN TANGGUNG JAWAB TERSEBUT; ATAU (B) JIKA (A) TIDAK BERLAKU, LIMA PULUH DOLAR AMERIKA (\$50 USD). BATASAN DAN PENGECEUALIAN TERKAIT KERUGIAN INI BERLAKU SEKALIPUN SEGALA PEMULIHAN TIDAK MEMBERIKAN KOMPENSASI YANG MEMADAI DAN MERUPAKAN UNSUR POKOK DARI DASAR NEGOSIASI ANTARA ANDA DAN KAMI.

Terlepas dari hal di atas, beberapa negara, negara bagian, provinsi, atau yurisdiksi lainnya tidak mengizinkan pengecualian jaminan tertentu atau batasan tanggung jawab sebagaimana disebutkan di atas, sehingga ketentuan di atas mungkin tidak berlaku bagi Anda. Sebaliknya, di yurisdiksi tersebut, pengecualian dan batasan di atas akan berlaku sejauh yang diizinkan oleh undang-undang yurisdiksi tersebut. Selain itu, Anda mungkin memiliki hak hukum tambahan di yurisdiksi Anda, dan EULA ini tidak akan mengesampingkan hak yang mungkin Anda miliki tersebut sebagai konsumen dari Layanan.

20. Ganti Rugi

Apabila seseorang menuntut kami berdasarkan pelanggaran terhadap EULA ini atau berdasarkan akses/penggunaan Layanan oleh Anda, Anda setuju untuk membela kami atau membayar biaya pembelaan kami dalam tuntutan hukum tersebut.

Anda setuju untuk mengganti rugi (dengan kata lain, memberikan kompensasi atas setiap dan seluruh kerugian yang ditanggung), membayar biaya pembelaan, dan membebaskan Pihak Perusahaan, karyawan, pejabat, direktur, agen, kontraktor, dan perwakilan Pihak Perusahaan dari segala klaim, tuntutan,

tindakan, kerugian, tanggung jawab, biaya, dan pengeluaran (termasuk, tanpa batasan, biaya pengacara, biaya lainnya, dan biaya saksi ahli) yang timbul dari atau dalam cara apa pun yang berhubungan dengan: (a) akses ke atau penggunaan Layanan oleh Anda; atau (b) klaim apa pun yang, jika benar, akan merupakan pelanggaran Anda terhadap EULA ini. Anda setuju untuk mengganti kami untuk setiap pembayaran apa pun yang kami lakukan atau kerugian yang kami derita, baik dalam putusan pengadilan atau kesepakatan, berdasarkan hal yang tercakup dalam Bagian 20 ini.

21. Pengakhiran

Kami berhak untuk mengakhiri EULA ini jika kami rasa perlu sesuai dengan hukum yang berlaku. Alasan kami untuk mengakhiri EULA ini termasuk tetapi tidak terbatas pada: jika kami menghentikan penawaran permainan kami di wilayah Anda, jika Anda melanggar EULA ini, atau jika Toko Aplikasi mengakhiri Akun Toko Aplikasi milik Anda.

Sejauh sesuai dengan hukum yang berlaku, kami dapat menangguhkan, memodifikasi, atau mengakhiri akses Anda terhadap dan penggunaan Layanan oleh Anda, termasuk Permainan, Barang Virtual, dan Konten apa pun, tanpa tanggung jawab atau pemberitahuan kepada Anda dalam hal (a) kami berhenti menyediakan Permainan ke pengguna umum dengan keadaan serupa; (b) Anda melanggar ketentuan apa pun dari EULA ini (termasuk Perjanjian(-Perjanjian) Toko Aplikasi dan kebijakan kami lainnya yang disebutkan dalam EULA ini); (c) pemilik Toko Aplikasi yang bersangkutan mengakhiri Akun Toko Aplikasi Anda; atau (d) kami merasa perlu untuk menangguhkan atau memodifikasi akses dan penggunaan Layanan oleh Anda atau mengakhiri EULA ini atas pertimbangan kami sendiri. Anda juga dapat mengakhiri EULA ini dengan menghapus dan menghapus instalasi Permainan pada setiap dan seluruh perangkat Anda atau dengan menghapus Akun Toko Aplikasi Anda. Penangguhan atau modifikasi akses dan penggunaan Layanan oleh Anda akan menyebabkan Anda tidak dapat mengakses dan menggunakan beberapa atau semua fitur Layanan, sebagaimana ditentukan oleh kami atas pertimbangan kami sendiri. Setelah EULA ini diakhiri, hak yang diberikan kepada Anda akan secara otomatis berakhir, dan Anda tidak lagi dapat melaksanakan segala hak tersebut atau EULA ini. Sesuai dengan hukum yang berlaku, atas pertimbangan kami sendiri, kami dapat menyediakan akses berkelanjutan dan penggunaan Layanan setelah pengakhiran tersebut.

Apabila diwajibkan oleh hukum yang berlaku, pengakhiran EULA ini tidak memerlukan putusan pengadilan untuk memberlakukan pengakhiran atau pemberitahuan yang disampaikan oleh panitera pengadilan sebagai prasyarat pengakhiran.

Kecuali saat diwajibkan oleh hukum, semua pembayaran dan biaya tidak dapat dikembalikan dalam keadaan apa pun, terlepas jika EULA ini telah diakhiri atau tidak.

Bagian berikut akan tetap berlaku setelah EULA ini diakhiri: 8 (hanya dua kalimat pertama), 13, 19, 20, 22 hingga 25, dan kalimat ini di Bagian 21.

22. Penyelesaian Sengketa dan Hukum yang Mengatur

Anda setuju untuk tunduk pada hukum Swedia. Apabila muncul sengketa di antara Anda dan kami, Anda dan kami setuju bahwa hal tersebut akan diselesaikan melalui arbitrase, dengan masing-masing dari kita menanggung pengeluaran masing-masing.

- (a) Hukum yang Mengatur. Anda setuju bahwa setiap sengketa, kontroversi, perselisihan, atau klaim yang timbul dari atau sehubungan dengan EULA ini, Permainan, atau Layanan, termasuk keberadaan, keabsahan, penafsiran, pelaksanaan, pelanggaran, atau pengakhirannya, atau sengketa terkait kewajiban nonkontraktual yang timbul dari atau sehubungan dengan EULA ini, Permainan, atau Layanan (secara bersama-sama disebut sebagai “**Sengketa**”) akan diselesaikan sesuai dengan hukum Swedia tanpa merujuk pilihan aturan hukum dan tidak termasuk ketentuan Konvensi PBB tahun 1980 tentang Kontrak Jual Beli Barang Internasional. Hukum atau peraturan apa pun yang menetapkan bahwa bahasa kontrak akan ditafsirkan sesuai penyusun tidak akan berlaku untuk EULA ini.
- (b) Penyelesaian Sengketa. Setiap sengketa akan dirujuk dan akhirnya diselesaikan oleh arbitrase yang diselenggarakan oleh Institut Arbitrase Kamar Dagang Stockholm (Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce atau “SCC”) berdasarkan Aturan Arbitrase SCC yang berlaku pada saat pemberitahuan arbitrase dikirimkan, yang aturannya dianggap tercakup melalui penyebutan dalam klausul ini.
- (c) Aturan Arbitrase. Arbitrase akan dilaksanakan sesuai dengan hukum Swedia dengan kedudukan arbitrase di Stockholm, Swedia dan bahasa yang digunakan dalam persidangan adalah Bahasa Inggris. Majelis Hakim akan terdiri atas tiga (3) arbiter, dengan masing-masing pihak menunjuk satu arbiter dalam tiga puluh (30) hari setelah pemberitahuan arbitrase dikirimkan. Penunjukan arbiter tersebut akan dikonfirmasi oleh SCC, dan kedua arbiter akan diinstruksikan untuk dan akan menyepakati arbiter ketiga dalam sepuluh (10) hari sejak dikonfirmasi oleh SCC. Apabila pihak mana pun tidak dapat menunjuk arbiter, atau jika dua arbiter tidak dapat menyepakati arbiter ketiga dalam sepuluh (10) hari, arbiter(-arbiter) tersebut akan ditunjuk oleh Dewan SCC. Arbiter hanya akan memberikan putusan terkait kerugian sebagaimana diizinkan untuk diputuskan sesuai dengan EULA ini.
- (d) Biaya. Masing-masing pihak akan menanggung biaya dan pengeluaran masing-masing (termasuk, tanpa batasan, biaya pengacara) untuk arbitrase tersebut, namun dengan ketentuan bahwa para pihak akan membagi rata biaya dan pengeluaran untuk arbiter.
- (e) Putusan Sela Ganti Rugi. Terlepas dari segala hal yang bertentangan dalam EULA ini, salah satu pihak dapat mengajukan putusan sela ganti rugi atau ganti rugi hukum lainnya atau yang sepadan kepada pengadilan dengan yurisdiksi yang kompeten.

23. Tidak Ada Pengalihan

Anda tidak dapat menyerahkan atau mengalihkan EULA ini kepada pihak lain.

Anda tidak dapat menyerahkan atau mengalihkan EULA ini, menurut hukum atau sebaliknya, tanpa persetujuan tertulis terlebih dahulu dari kami. Setiap upaya yang Anda lakukan untuk menyerahkan atau mengalihkan EULA ini, tanpa persetujuan tersebut, akan batal dan tidak berlaku. Terlepas dari judul Bagian ini, kami dapat menyerahkan atau mengalihkan EULA ini dengan bebas dan tanpa batasan. Sesuai dengan hal di atas, EULA ini akan mengikat dan menguntungkan bagi para pihak, penerus, dan penerima kuasa mereka yang diizinkan.

24. Lain-Lain

EULA ini adalah keseluruhan perjanjian antara Anda dan kami (tidak ada janji lain). Bahasa resmi adalah bahasa Inggris. Apabila bagian dari EULA ini tidak berlaku, bagian lainnya akan tetap berlaku. Apabila kami tidak melaksanakan bagian dari EULA ini, bukan berarti bahwa kami tidak akan melaksanakannya pada masa mendatang atau bahwa kami tidak akan melaksanakan hak kami lainnya. Selain itu, kecuali untuk Toko Aplikasi, tidak ada pihak selain Anda atau kami yang dapat memberlakukan EULA ini.

- (a) **Keseluruhan Perjanjian.** EULA ini dan segala dokumen atau informasi lain yang disebutkan dalam EULA ini merupakan kesepahaman keseluruhan dan eksklusif antara Anda dan kami sehubungan dengan Layanan dan menggantikan setiap dan semua kesepahaman atau perjanjian sebelumnya, baik secara lisan maupun tertulis, antara Anda dan kami sehubungan dengan Layanan.
- (b) **Bahasa.** Bahasa asli dari EULA ini adalah bahasa Inggris; setiap terjemahan disediakan hanya untuk tujuan referensi. Sejauh diizinkan oleh hukum yang berlaku, Anda mengesampingkan segala hak yang mungkin Anda miliki berdasarkan hukum negara Anda untuk meminta EULA ini ditulis atau dipahami dalam bahasa lain.
- (c) **Keterpisahan.** EULA ini menjelaskan hak hukum tertentu. Anda mungkin memiliki hak lain berdasarkan hukum yurisdiksi Anda. EULA ini tidak mengubah hak Anda berdasarkan hukum yurisdiksi Anda jika hukum yurisdiksi Anda tidak mengizinkannya. Sebagaimana disebutkan di atas, batasan dan pengecualian jaminan dan ganti rugi dalam EULA ini mungkin tidak berlaku bagi Anda karena yurisdiksi Anda tidak mengizinkannya dalam keadaan tertentu. Apabila ketentuan tertentu dari EULA ini dianggap tidak dapat diberlakukan oleh pengadilan atau majelis hakim dengan yurisdiksi yang kompeten, ketentuan tersebut hanya akan diberlakukan sejauh yang diperbolehkan berdasarkan hukum yang berlaku, ketentuan lain dari EULA ini akan tetap berlaku dan memiliki kekuatan penuh.
- (d) **Tidak Ada Pengesampingan.** Ada atau tidak adanya tindakan yang Anda dan kami ambil tidak akan menciptakan hak lain apa pun berdasarkan EULA ini kecuali sebagaimana tertulis secara tegas dalam EULA ini. Kegagalan kami untuk memberlakukan hak atau ketentuan apa pun dalam EULA ini tidak akan dianggap sebagai pengesampingan hak atau ketentuan tersebut. Pengesampingan hak atau ketentuan tersebut akan berlaku hanya jika dilakukan secara tertulis dan ditandatangani oleh salah satu perwakilan resmi kami. Kecuali sebagaimana secara tegas ditetapkan dalam EULA ini, upaya untuk memperoleh pemulihan oleh pihak mana pun

berdasarkan EULA ini akan dilakukan tanpa mengesampingkan pemulihan lain berdasarkan EULA ini atau lainnya.

(e) Hak Pihak Ketiga. Kecuali sebagaimana dijelaskan dalam Bagian 12, perorangan yang bukan merupakan pihak dalam EULA ini tidak memiliki hak untuk melaksanakan segala ketentuannya.

25. Informasi Kontak

Apabila Anda memiliki pertanyaan tentang EULA ini atau Permainan, hubungilah kami di Alamat Email Dukungan kami.

Lampiran C-1: Kebijakan Streaming

Pendahuluan.

Kami berharap Anda menikmati permainan kami, dan mendukung minat Anda dalam membuat video permainan, baik dalam bentuk siaran langsung atau rekaman (“**Video**”), yang membagikan pengalaman bermain Anda dengan orang lain menggunakan gambar, video, efek suara, musik dalam permainan, atau aset lain dari permainan kami (“**Konten**”). Namun demikian, harap diperhatikan bahwa dalam sebagian besar kasus, menggunakan Konten kami tanpa izin adalah perbuatan ilegal dan melanggar hak kami. Kebijakan ini memberi tahu Anda tentang hak terbatas yang kami berikan kepada Anda untuk membagikan pengalaman Anda terkait Konten Kami dengan publik dalam Video Anda.

Penggunaan Konten kami oleh Anda dalam Video harus terbatas pada tujuan nonkomersial, kecuali sebagaimana dinyatakan dengan tegas dalam Kebijakan Streaming ini:

Anda hanya dapat menggunakan Konten kami dalam Video Anda untuk keperluan nonkomersial, kecuali sebagaimana kami nyatakan secara tegas dalam Kebijakan Streaming ini. Oleh karena itu, Anda tidak boleh melisensikan Video Anda yang menggunakan Konten kami kepada perusahaan mana pun atau pihak lain dengan mengenakan biaya atau bentuk kompensasi lain atau untuk penggunaan komersial lain tanpa terlebih dahulu menerima izin tertulis dari kami. Harap diperhatikan bahwa kami berhak untuk menggunakan Video kami untuk tujuan komersial. Selain itu, setiap Video Anda yang menggunakan Konten kami harus berisi komentar, permainan, atau orisinalitas yang memadai agar bersifat edukasi atau promosi, atas pertimbangan kami sendiri. Contoh Video yang TIDAK layak berdasarkan kebijakan ini adalah klip potongan adegan dari permainan atau rekaman musik permainan (tanpa komentar yang membahas potongan adegan atau musik permainan tersebut).

Namun, kami mengizinkan Anda untuk menerima pembayaran berdasarkan dua metode berikut, dengan ketentuan Anda mematuhi bagian lain dari Kebijakan Streaming ini:

- Monetisasi Video Anda yang memanfaatkan Konten kami melalui iklan yang disajikan oleh platform yang meng-hosting Video Anda, seperti YouTube atau Twitch (“**Platform**”).
- Menerima donasi melalui tautan donasi yang diposting pada profil Anda atau deskripsi Video pada Platform.

Cara Anda dapat mendistribusikan Video Anda:

Sesuai dengan ketentuan EULA yang berlaku dan Kebijakan Streaming ini, Anda dapat membuat Video menggunakan Konten kami, dan Anda bebas untuk mendistribusikan Video tersebut di situs web, saat penonton diizinkan untuk melihat Video ini tanpa biaya apa pun. Kami memahami bahwa beberapa situs web mungkin menawarkan layanan berbayar. Selama situs web yang meng-hosting Video ini menyediakan metode gratis agar penonton dapat melihatnya, Anda dapat mendistribusikan Video di situs web tersebut.

Hal yang tidak boleh Anda sertakan dalam Video Anda yang menggunakan Konten kami:

Anda tidak diperkenankan untuk menyertakan dalam Video apa pun (atau di mana pun yang ditautkan di sekitar atau pada laman web yang sama dengan Video) konten apa pun yang dilarang sebagai Konten Pengguna berdasarkan EULA dan hal berikut:

- Segala hal yang dapat menyiratkan bahwa Video ini dibuat oleh kami atau bahwa kami mendukung Anda atau video Anda (kecuali jika Anda memiliki hubungan dukungan dengan kami sebagaimana diatur dalam perjanjian tertulis terpisah atau perjanjian lainnya);
- Setiap informasi terkait kecurangan, retasan, eksploit, atau program pihak ketiga, termasuk tautan ke hal-hal di atas; atau
- Penggunaan Konten kami yang melanggar hukum yang berlaku atau merugikan bagi kami atau, atas pertimbangan kami, yang dapat merusak nilai, nama baik, atau reputasi kami, afiliasi kami, produk, Konten, atau merek kami.
- Setiap perilaku yang melanggar moral dan etika publik.

Beberapa informasi penting lainnya:

Sebagaimana ditentukan sepenuhnya oleh kami, kami dapat mengakhiri hak Anda untuk meng-hosting, mendistribusikan, atau menyediakan Video yang memanfaatkan Konten kami untuk tujuan bisnis atau tujuan lain tanpa pemberitahuan atau tanggung jawab kepada Anda. Dalam kasus tersebut, kami dapat (tetapi tidak wajib) menghubungi Anda atau situs web atau Platform terkait sehubungan dengan pengakhiran hak tersebut atas Video apa pun.